

Deutschland-Berlin: Tiefseekabel

OJ S 171/2023 06/09/2023

Bekanntmachung vergebener Aufträge – Sektoren
Lieferungen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: 50Hertz Offshore GmbH

Nationale Identifikationsnummer: HRB 108780 B

Postanschrift: Heidestraße 2

Ort: Berlin

NUTS-Code: DE300 Berlin

Postleitzahl: 10557

Land: Deutschland

Kontaktstelle(n): Anette Spille

E-Mail: anette.spille@50hertz.com

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: www.50hertz.com

I.6. Haupttätigkeit(en)

Strom

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

220 kV Submarine and Land Cable System for the OST-6-1 Grid Connection

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

31321500 Tiefseekabel

II.1.3. Art des Auftrags

Lieferauftrag

II.1.4. Kurze Beschreibung

Contracting of design, engineering, construction, supply, installation, burial, handling and commissioning of the 220 kV Submarine and Land Cable Systems for the OST-6-1 Grid Connection from Onshore Substation i.R. Gnewitz to the two Offshore Substations in the Offshore Windpark Gennaker within the 12nm zone of the Baltic Sea.

There are two lots. Bidder has the option to bid for both lots and may receive awards for both lots.

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

II.2. Beschreibung

II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

OST-6-1 Lot 1 West

Los-Nr.: 1

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

31321300 Hochspannungskabel, 31321400 Seekabel, 60630000 Einsatz von Kabellegerschiffen

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

The project is divided in to two lots.

OST-6-1 Lot 1 West is for the production, Transport and Installation of 2 (two) HV electrical grid connection systems incl. ancillary systems, accessories and parts for the grid connection OST-6-1 (cable systems between Offshore Substation West and Onshore Substation i.R. Gnewitz) with a total route length of approximately 71 km per cable system (142 km total length), each route consists of approximately 33 km onshore cable route and 38 km offshore cable route.

In addition, certain Cable Design Engineering Services are to be performed by the most economic bidders prior to award for a fixed sum for each Lot as described above.

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

The authority permits are not yet available for this project. Anyhow permits at respective authorities will be applied for accordingly during the tender procedure and will be received after contract award.

II.2. Beschreibung

II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

OST-6-1 Lot 1 East

Los-Nr.: 2

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

31321300 Hochspannungskabel, 31321400 Seekabel, 60630000 Einsatz von Kabellegerschiffen

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

The project is divided in to two lots.

OST-6-1 Lot 2 East is for the Production, Transport and Installation of 1 (one) HV electrical grid connection system incl. ancillary systems, accessories and parts for the grid connection OST-6-1 (cable system between Offshore Substation East and Onshore Substation i.R.

Gnewitz) with a total route length of approximately 88 km, consisting of approximately 33km onshore cable route and 55 km offshore cable route, and 1 (one) HV by-pass system incl. ancillary systems, accessories and parts for the grid connection OST-6-1 (cable systems between Offshore Substation West and Onshore Substation East) with an approximate route length of 21 km.

In addition, certain Cable Design Engineering Services are to be performed by the most economic bidders prior to award for a fixed sum for each Lot as described above.

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

The authority permits are not yet available for this project. Anyhow permits at respective authorities will be applied for accordingly during the tender procedure and will be received after contract award.

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Wettbewerb

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2022/S 214-615624](#)

IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer regelmäßigen nichtverbindlichen Bekanntmachung

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: 1

Los-Nr.: 1

Bezeichnung des Auftrags:

220 kV Submarine and Land Cable System for the OST-6-1 Grid Connection

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2. Auftragsvergabe

V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

23/08/2023

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Hellenic Cables SA
Nationale Identifikationsnummer: 1177064001000
Postanschrift: 2-4 Mesogeion Ave.
Ort: Athens
NUTS-Code: EL Ελλάδα / Elláda
Postleitzahl: 11527
Land: Griechenland
Internet-Adresse: <https://www.cablel.com/>
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

V.2.6. Für Gelegenheitskäufe gezahlter Preis

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Los-Nr.: 2

Bezeichnung des Auftrags:

220 kV Submarine and Land Cable System for the OST-6-1 Grid Connection

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2. Auftragsvergabe

V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

23/08/2023

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Zhongtian Technology Submarine Cable Co., Ltd
Nationale Identifikationsnummer: 91320691767357160W
Postanschrift: No. 1 Xinkai South Road, Nangtong Economic & Technological Development Zone
Ort: Nangtong
NUTS-Code: CN China
Land: China
Internet-Adresse: <https://m.zttcable.com/>
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

V.2.6. Für Gelegenheitskäufe gezahlter Preis

VI.3. Zusätzliche Angaben

The non-confidential part of the tender package is directly available to applicants via the weblink mentioned under section I.3) of the contract notice.

For getting access to the confidential part of the tender package, applicants are required to request the access to the tender platform by sending an e-mail to the e-mail address mentioned in section I.1 of the contract notice, providing the following information:

- name of the candidate (and for legal entities, including the company form);
- address of the candidate;
- VAT number of the candidate; and
- information of the contact person for the tender (name, e-mail address and telephone number).
- a fully completed and signed NDA document in attachment as provided at the SharePoint location mentioned in the above section I.3).

Information to access the tender on the Ariba platform will be provided by e-mail as soon as possible.

Applicants are advised to request this access as soon as possible and to click on 'intend to participate' in Ariba in order to receive possible clarifications from the contracting entity.

The applicant must request, complete and submit by the closing date (see IV.2.2.) the selection questionnaire (SQ) with the most current available data together with the requested documents.

Contracting entity doesn't guarantee to provide the Ariba login details before closing time for candidates requesting their access to Ariba less than 48 hours before closing time.

The applicant is solely responsible for requesting the access to the tender on the Ariba platform on time.

The contracting entity declines any responsibility in the event of problems with the Ariba platform.

Any application not sent correctly via Ariba will be rejected.

The manuals for usage of E-Sourcing (Ariba) can be found via the following URL:

<http://www.elia.be/en/suppliers/information-and-tools-for-suppliers#ariba>

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Landes Berlin

Postanschrift: Martin-Luther-Straße 105

Ort: Berlin

Postleitzahl: 10825

Land: Deutschland

E-Mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefon: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internet-Adresse: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Precise information on deadline(s) for review procedures:

The application for review proceedings before the public procurement tribunal is inadmissible if:

- 1) The applicant became aware of the claimed violation of public procurement provisions before filing the application for review, but did not complain to the contracting authority within a time limit of 10 calendar days; the expiry of the time limit under § 134(2) remains unaffected;
 - 2) Violations of public procurement provisions which become apparent from the tender notice are not notified to the contracting authority by the end of the time limit for the application or the submission of a tender specified in the notice;
 - 3) Violations of public procurement provisions which only become apparent from the procurement documents are not notified to the contracting authority by the end of the time limit for the application or the submission of a tender specified in the notice;
 - 4) More than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the objection.
- Sentence 1 shall not apply to an application under § 135(1) No 2 to have the contract declared ineffective. § 134(1) sentence 2 shall remain unaffected.

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

01/09/2023